

# crivit®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## HEATABLE INSOLES CEV 2000 A1

GB CY

### HEATABLE INSOLES

Operating instructions

BG

### ЗАГРЯВАЩИ СТЕЛКИ

Ръководство за експлоатация

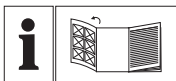
DE AT CH

### BEHEIZBARE EINLEGESOHLN

Bedienungsanleitung

IAN 275323

BG



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

BG

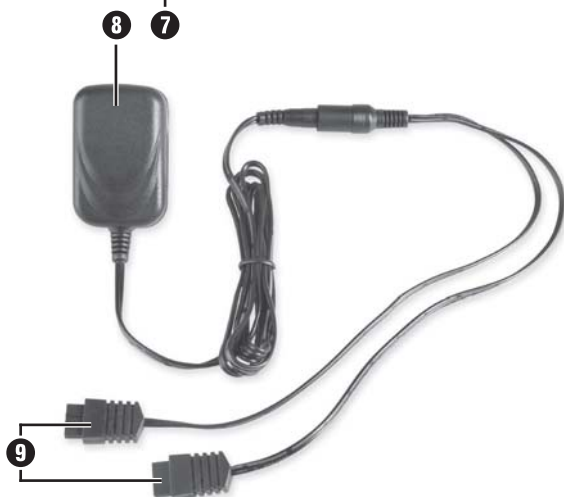
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Operating instructions	Page	1
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	15
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	31



# Index

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
Copyright .....	2
Limited liability .....	2
Intended use .....	2
Warnings .....	3
<b>Safety</b> .....	<b>4</b>
Risks from electrical current .....	4
Interaction with the battery pack .....	4
Basic Safety Instructions .....	5
<b>Initial use</b> .....	<b>6</b>
Items supplied and transport inspection .....	6
Disposal of the packaging .....	6
Before initial use .....	7
Appliance description .....	7
Trimming the insoles to size .....	7
Charging the battery pack .....	8
<b>Handling and operation</b> .....	<b>9</b>
Switching the insoles on/off / selecting the heat setting .....	9
<b>Cleaning</b> .....	<b>10</b>
<b>Storage</b> .....	<b>10</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>10</b>
Disposal of the appliance .....	10
Disposal of batteries/cells .....	10
<b>Appendix</b> .....	<b>11</b>
Technical Data .....	11
Information regarding the EC Declaration of Conformity .....	11
Kompnass Handels GmbH warranty .....	12
Service .....	13
Importer .....	13

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. In addition, pass these operating instructions on to whoever might acquire the appliance at a future date.

## Copyright

This documentation is copyright protected.

Any copying and/or reproduction, wholly or partially, including reproduction of the illustrations, also in a modified format is only permitted with written consent from the manufacturer.

## Limited liability

All technical information, data and information for the connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest at time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how. No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions. The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe the instructions, improper use, inappropriate repairs, making unauthorised changes or for using unauthorised replacement parts.

## Intended use

These heatable insoles are intended exclusively for warming the feet on cold days during extended periods outdoors. They are intended solely for domestic use, not for commercial applications. Any use other than that previously described, or a modification of the insoles, is not permitted and may result in injury and/or damage to the insoles. The manufacturer assumes no liability for damages caused by contrary applications. The user alone bears the liability.

## Warnings

In these extant operating instructions the following warnings are used:

### **DANGER**

**A warning of this risk level signifies a potentially dangerous situation.**

In the event that the dangerous situation is not avoided it could lead to death or serious physical injury.

- ▶ Comply with the directives in this warning to avoid the risks of death or serious physical injury.

### **WARNING**

**A warning of this risk level signifies a potentially dangerous situation.**

If the dangerous situation is not avoided it could lead to physical injuries.

- ▶ Observe the instructions in this warning to avoid personal injuries.

### **IMPORTANT**

**A warning of this risk level signifies possible property damage.**

If the dangerous situation is not avoided it could lead to physical injuries.

- ▶ Observe the instructions in this warning to avoid property damage.

### **NOTE**

- ▶ A notice signifies additional information that may assist you in the handling of the appliance.

## Safety

In this chapter you will receive important safety information regarding the handling of the appliance. Incorrect usage can lead to injuries and property damage.

### Risks from electrical current

#### **DANGER**

##### **Observe the following safety instructions to avoid risks from electrical current:**

- ▶ Do not use the appliance if the power adapter, the connection cable or the connector plug is damaged.
- ▶ Under no circumstances should you open the power adapter. There is a risk of receiving an electric shock if voltage carrying connections are touched or the electrical and/or mechanical construction is changed.

### Interaction with the battery pack

#### **WARNING**

##### **The risk of explosions and leakages exists!**

For safe handling of battery pack observe the following safety instructions:


- ▶ Do not throw the battery pack into a fire.
- ▶ Do not short circuit the battery pack.
- ▶ Check the battery pack regularly. Leaking battery acid can cause permanent damage to the device. Special care should be taken when handling a damaged or leaking battery. Danger from acid burns!  
Wear protective gloves.
- ▶ Store the battery pack away from children.
- ▶ Disconnect the battery pack from the insole if you do not intend to use it for longer periods.
- ▶ The battery packs must be properly disposed of separately from the insoles.

## Basic Safety Instructions

For safe handling of the appliance observe the following safety information:

- Before use, check the insoles, the battery pack and the power adapter for any externally visible damage. Do not take into operation an appliance that is damaged or has been dropped.
- To avoid possible risks, arrange for damaged cables or connectors to be exchanged by an authorised specialist or the Customer Service Department.
- Check your feet regularly for any redness of the skin. Too much heat for a long time can cause burns. Children should therefore use the product only under adult supervision.
- This appliance may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use of the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- People who can not correctly perceive heat or cold, such as diabetics and people with disabilities etc, should consult their doctor before using the insoles.
- Do not operate the insoles unattended.
- Protect the insoles and the battery packs against rain and snow. Should the insoles and the battery pack becomes wet, allow them to air dry only.
- Do not dry the insoles and the battery pack on the heating, with other sources of heat or with a hair dryer.



- Protect the battery packs against moisture and the penetration of liquids. After attaching the battery packs to your shoes, they must always be connected (even when not switched on) to the insoles when outdoors. Thereby, the penetration of moisture and soiling in the connector sockets or plugs will be avoided.
- Operate the insoles only with the supplied battery packs.
- Use only the supplied power adapter to charge the battery packs. The power adapter is designed for indoor use and may not be exposed to moisture.
-  The power adapter is designed for indoor use and should not be exposed to moisture.
- In the event of malfunctions or thunderstorms, remove the plug from the mains power socket.

## Initial use

### Items supplied and transport inspection

The device is delivered with the following components as standard:

- 2 x heatable insoles with integrated heating elements and connection cables
- 2 x Li-ion battery pack
- Power adapter
- This operating manual

#### NOTE

- ▶ Check the contents to make sure everything is there and for visible damage.
- ▶ If the delivery is not complete, or is damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline (see chapter **Service**).

### Disposal of the packaging

The packaging protects the device from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed as per the regionally established regulations.

## Before initial use

Remove all packaging materials and all transport securing devices from the appliance.

### NOTE

- ▶ With initial use and for a brief period, a light odour accumulation can occur. This is normal and completely harmless.


## Appliance description

- ❶ Insole connector plug
- ❷ Insole (underside)
- ❸ Trimming marks
- ❹ Connection socket of the battery pack
- ❺ Function indicator of the battery pack
- ❻ Function switch for the heat settings
- ❼ Battery pack
- ❽ Mains power connector for power pack
- ❾ Connector plugs for power adapter

## Trimming the insoles to size

### IMPORTANT

The heating element is located in the region of the toes.

- ▶ Under no circumstances should you cut within the warning symbol , as this may damage the heating element.

- ◆ First, select the shoes in which you wish to wear the insoles ❷. Bear in mind that the insoles ❷ are ca. 4 mm thick and that the better the shoe is insulated against cold, the longer you can heat with a single battery charge.
- ◆ The trim marks ❸ for different shoe sizes are printed on the bottom of the insoles ❷ and serve only as a guide for trimming.
- ◆ Initially, trim the insoles ❷ slightly larger than needed. Determine the required actual size by using an existing insole.
- ◆ Cut along the trim marks ❸ and adjust the insole ❷ at the heel and sides to your individual size.

**NOTE**

- ▶ In the final state the insole **2** should fill the entire foot bed and it not be possible for it to move in the shoe.

## Charging the battery pack

The battery packs **7** are charged via the supplied power adapter **8**. For safe and faultless operation of the appliance with the electrical connection, observe the following instructions:

**IMPORTANT**

- ▶ Before connecting the appliance, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with that of your mains power supply. This data must be compatible to avoid possible damage to the device.
  - ▶ Ensure that the mains power cable is not damaged and that it has not been laid over hot surfaces and/or sharp edges.
  - ▶ Ensure that the mains power cable is not overtaut or kinked.
  - ▶ Do not let the power cable hang over edges (trip wire effect).
- ◆ Plug the power adapter **8** into a mains power socket. Ensure that the battery packs **7** are switched off (function indicators **5** do not glow).
  - ◆ Connect the connector plugs **9** of the power adapter **8** with the connection sockets **4** of the battery packs **7**. The function indicators **5** glow red and the battery packs **7** are being charged. The optimum charging time is a minimum of 6 hours and a maximum of 8 hours.
  - ◆ The battery packs **7** are fully charged when the function indicators **5** glow green.

**NOTE**

- ▶ Frequent overcharging of the battery packs **7** (over 8 hours) results in a reduction of both efficiency and service lifetime.
- ▶ For longer storage periods (e.g. over the summer), the battery packs **7** should be charged to half their capacity (charging time approx. 3 hours) to extend their service life.

## Handling and operation

In this section you receive important information for the handling and operation of the appliance.

### Switching the insoles on / off / selecting the heat setting

- ◆ Place the trimmed insoles **2** in your shoes with the printed side down and run the cable upward along the heel.
- ◆ Attach the battery packs **7** using the straps to your shoes and connect the connector plug **1** of the insoles **2** with the connection sockets **4** of the battery pack **7** (see Figure 1).



Fig. 1

#### IMPORTANT

- ▶ When wearing low shoes, tuck the excess cable into your socks. The cable must not drag on the ground while walking!
- ◆ Press the function switch **6** to switch the battery pack **7** on. The battery pack **7** switches itself on with the heat level I and the function indicator **5** glows green.
- ◆ By pressing the function switch **6** once again, the heat level II can be switched on. The function indicator **5** glows red.
- ◆ To switch the battery pack **7** off, press the function switch **6** once more. The function indicator **5** goes out.

#### NOTE

- ▶ For quick warming, it is recommended to initially select the the heat level II. It can later, if necessary, be turned down to the lower heating level.
- ▶ When the battery pack **7** is discharged, the function indicator **5** switches off and the insole **2** is no longer heated.

## Cleaning

### IMPORTANT

- ▶ Protect the insoles ② and the battery packs ⑦ against moisture and the ingress of liquids.
- ▶ Do NOT use aggressive cleaning agents or chemical solvents, otherwise the surfaces may be damaged.

- Clean the battery packs ⑦ with a dry lint-free cloth.
- The insoles ② should be taken out of the shoes occasionally and aired.

## Storage

- Disconnect the battery packs ⑦ from the insoles ② if you do not intend to use them for longer periods.
- Store the insoles ② and the battery packs ⑦ in a dry place away from direct sunlight.

## Disposal

### Disposal of the appliance



**Do not dispose of this appliance in your normal domestic waste. This product is subject to European Directive 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre. The battery packs must be properly disposed of separately from the insoles.

### Disposal of batteries / cells





**Used batteries / cells may not be disposed of in household waste.**


Defective or worn-out batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. All consumers are legally required to dispose of batteries / cells at a collecting point in their community or at a retail company. The purpose of this obligation is to ensure that batteries / cells are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries / cells when they are fully discharged.

## Appendix

### Technical Data

<b>Power adapter GQ05-050090-AG</b>	
Input voltage	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Current consumption	max. 0.3 A
Output voltage	5 V ===
Output current	900 mA
Protection class	II / 
Operating temperature	+15 to +35 °C
Humidity (no condensation)	≤ 75 %

<b>Li-ion battery pack 18650</b>	
Voltage	3.7 V ===
Capacity	2000 mAh
Protection class	III / 
Charging time	approx. 6. hrs

<b>Insoles</b>	
Input voltage	3.7 V ===
Current consumption	250 mA
Protection class	III / 
Shoe sizes	36 - 48
Max. operating time	approx. 7 hrs (at Heat Level II)

### Information regarding the EC Declaration of Conformity

In regard to compliance with basic requirements and other relevant provisions, this appliance conforms with the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.



The complete original Declaration of Conformity can be obtained from the importer.

## **Kompernass Handels GmbH warranty**

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### **Warranty conditions**

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase. If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence. If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### **Scope of the warranty**

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery. The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### **CY** Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: [kompernass@lidl.com.cy](mailto:kompernass@lidl.com.cy)

IAN 275323

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





# Съдържание

<b>Въведение</b> .....	<b>16</b>
Авторско право .....	16
Ограничение на отговорността .....	16
Употреба по предназначение .....	16
Предупредителни указания .....	17
<b>Безопасност</b> .....	<b>18</b>
Опасност от електрически ток .....	18
Работа с комплекта акумулаторни батерии .....	18
Основни указания за безопасност .....	19
<b>Пускане в експлоатация</b> .....	<b>21</b>
Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране .....	21
Предаване на опаковката за отпадъци .....	21
Преди първата употреба .....	21
Описание на уреда .....	22
Оразмеряване на стелките .....	22
Зареждане на комплектите акумулаторни батерии . . . .	23
<b>Обслужване и работа</b> .....	<b>24</b>
Включване/изключване на стелките/Избиране на степен на отопление .....	24
<b>Почистване</b> .....	<b>25</b>
<b>Съхранение</b> .....	<b>25</b>
<b>Предаване за отпадъци</b> .....	<b>26</b>
Предаване на уреда за отпадъци .....	26
Изхвърляне на батерии/акумулаторни батерии .....	26
<b>Приложение</b> .....	<b>27</b>
Технически характеристики .....	27
Указания относно ЕО декларацията за съответствие . . . .	28
Гаранция от Kompernass Handels GmbH .....	28
Сервиз .....	30
Вносител .....	30

## Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Запазете това ръководство за потребителя. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

## Авторско право

Тази документация е защитена от Закона за авторското право.

Всяко размножаване респ. препечатване на ръководството или на части от него, както и възпроизвеждане на фигурите, също и с извършени промени в тях, е разрешено единствено с писменото съгласие на производителя.

## Ограничение на отговорността

Съдържащите се в това ръководство за потребителя техническа информация, данни и указания за свързването и обслужването отговарят на състоянието към момента на даването за печат и вземат под внимание нашите досегашни опит и познания. Данните, изображенията и описанията в това ръководство за потребителя не могат да бъдат основание за предявяване на претенции. Производителят не поема отговорност за щети вследствие неспазване на ръководството за потребителя, нецелесъобразна употреба, неправилни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неодобриени резервни части.

## Употреба по предназначение

Отопляемите стелки са предвидени единствено за затопляне на стъпалата при по-продължителен престой на открито по време на студени дни. Те са предназначен само за лично ползване, а не за професионална употреба. Друга, различаваща се от описаната по-горе употреба или промяна на стелките не са разрешени и могат да доведат до наранявания и/или повреди на стелките. Производителят не поема отговорност за повреди в резултат на употреба не по предназначение. Рискът се поема единствено от потребителя.

## Предупредителни указания

В настоящото ръководство за потребителя са използвани следните предупредителни указания:

### ОПАСНОСТ

**Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава грозяща опасна ситуация.**

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до смърт или тежки наранявания.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете опасността от смърт или тежки наранявания на хора.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможна опасна ситуация.**

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до наранявания.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете наранявания на хора.

### ВНИМАНИЕ

**Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможни материални щети.**

Ако ситуацията не бъде избегната, тя може да доведе до материални щети.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете материални щети.

### УКАЗАНИЕ

- ▶ Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.

## Безопасност

Тази глава съдържа важни указания за безопасност при работа с уреда. Неправилна употреба може да доведе до телесни увреждания и материални щети.

### Опасност от електрически ток

#### ОПАСНОСТ

Спазвайте следните указания за безопасност, за да избегнете опасност от електрически ток:

- ▶ Не използвайте уреда, ако са повредени хранващото устройство, свързващите кабели или присъединителните щекери.
- ▶ В никакъв случай не отваряйте хранващото устройство. При допир до провеждащи напрежение контакти или промени по електрическата и механичната конструкция съществува опасност от токов удар.

### Работа с комплекта акумулаторни батерии

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Съществува опасност от експлозия и изтичане!

За безопасна работа с комплекта акумулаторни батерии спазвайте следните указания за безопасност:


- ▶ Не хвърляйте комплекта акумулаторни батерии в огън.
- ▶ Не свързвайте накъсо комплекта акумулаторни батерии.
- ▶ Редовно проверявайте комплекта акумулаторни батерии. Изтекла от батерията киселина може да причини трайни повреди на уреда. При работа с повредени или изтекли батерии се изисква повишено внимание. Опасност от изгаряне с киселина! Използвайте защитни ръкавици.

- ▶ Съхранявайте комплекта акумулаторни батерии на недостъпно за деца място.
- ▶ Разкачете комплекта акумулаторни батерии от стелката, ако няма да го използвате за по-продължителен период от време.
- ▶ Комплектите акумулаторни батерии трябва да се предават за отпадъци отделно от стелките съгласно изискванията.

## **Основни указания за безопасност**

За безопасна работа с уреда спазвайте следните указания за безопасност:

- Преди употреба проверявайте за видими външни повреди стелките, комплектите акумулаторни батерии и хранящото устройство. Не използвайте уреда, ако е повреден или е паднал.
- Ако кабелите или връзките са повредени, те трябва да се сменят от оторизиран специалист електротехник или от сервиза, за да се избегнат опасности.
- Редовно проверявайте стъпалата си за зачервявания на кожата. Твърде силна степен на загряване за продължително време може да причини изгаряния. Затова продуктът трябва да се използва от деца само под наблюдението на възрастни.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускате деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, ако не са под наблюдение.

- Лица с нарушени възприятия за топло и студено, като напр. диабетици, хора с увреждания и т.н., трябва да се консултират с лекуващия лекар преди употреба на стелките.
- Стелките не трябва да се използват без наблюдение.
- Пазете стелките и комплектите акумулаторни батерии от дъжд и сняг. В случай че стелките и комплектите акумулаторни батерии се намократ, само ги оставете да изсъхнат на въздух.
- Не сушете стелките и комплектите акумулаторни батерии върху отоплителни уреди, други източници на топлина или със сешоар.
- Пазете комплекта акумулаторни батерии от влага и проникване на течности. Ако комплектите акумулаторни батерии са закрепени на вашите обувки, те винаги трябва да са свързани със стелките, когато се намирате на открито (също когато не са включени). По този начин се предотвратява проникване на влага респ. замърсявания в гнездата за свързване или щепсела.
- Използвайте стелките единствено с включените в окомплектовката на доставката комплекти акумулаторни батерии.
- За зареждане на комплектите акумулаторни батерии използвайте единствено включеното в окомплектовката на доставката захранващо устройство. Захранващото устройство е разработено за употреба във вътрешни помещения и не трябва да се излага на влага.
-  Захранващото устройство е разработено за употреба във вътрешни помещения и не трябва да се излага на влага.
- При поява на повреди и при буря изключвайте захранващото устройство от контакта.

## Пускане в експлоатация

### Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- 2 бр. отопляеми стелки с вграден нагревателен елемент и свързващ кабел
- 2 бр. Комплект литиево-йонни акумулаторни батерии
- Мрежов адаптер
- Настоящото ръководство за потребителя

#### УКАЗАНИЕ

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия за сервизно обслужване (вж. глава **Сервиз**).

### Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковката предпазва уреда от повреди по време на транспортиране. Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират.



Връщането на опаковката в системата за циркуляция на материалите спестява суровини и намалява количеството отпадъци. Предавайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.

### Преди първата употреба

Отстранете от продукта всички опаковъчни материали и всички приспособления за обезопасяване при транспортиране.

#### УКАЗАНИЕ

- ▶ При първата употреба е възможно краткотрайно образуване на лек мирис. Това е нормално и напълно безопасно.




## Описание на уреда

- 1 Присъединителен щекер на стелката
- 2 Стелка (долна страна)
- 3 Маркировки за оразмеряване
- 4 Гнездо за свързване на комплекта акумулаторни батерии
- 5 Индикатор за функционирането на комплекта акумулаторни батерии
- 6 Превключвател на функциите за степените на отопление
- 7 Комплект акумулаторни батерии
- 8 Захранващо устройство
- 9 Присъединителен щекер на захранващото устройство

## Оразмеряване на стелките

### ВНИМАНИЕ

Нагревателният елемент се намира в зоната на пръстите на стъпалото.

- ▶ Никога не режете в рамките на предупредителния символ , тъй като в противен случай е възможна повреда на нагревателния елемент.

- ◆ Първо изберете обувките, в които желаете да носите стелките **2**. При това обърнете внимание, че стелките **2** са с височина прибл. 4 mm и че колкото по-добре е изолирана обувката от студ, толкова по-дълго можете да отоплявате с едно зареждане на акумулаторните батерии.
- ◆ Маркировките за оразмеряване **3** за различните размери обувки са отпечатани на долната страна на стелките **2** и служат за ориентация при оразмеряването.
- ◆ Първо изрежете стелките **2** така, че да са малко по-големи от необходимото. Определете действително необходимия размер посредством налична стелка.
- ◆ Изрежете по дължината на маркировките за оразмеряване **3** и адаптирайте индивидуално стелката **2** към петата и страните в съответствие с вашия размер.

### УКАЗАНИЕ

- ▶ По възможност стелката **2** трябва да изпълва цялото легло на стъпалото и да не може да се измества в обувката.

## Зареждане на комплектите акумулаторни батерии

Комплектите акумулаторни батерии **7** се зареждат посредством включеното в окомплектовката на доставката хранящо устройство **8**. За безопасна и безаварийна работа на уреда спазвайте следните указания относно електрическото свързване:

### ВНИМАНИЕ

- ▶ Преди свързването сравнете входните данни (напрежение и честота) на фабричната табелка с тези на вашата електрическа мрежа. Тези данни трябва да съвпадат, за да се предотвратят повреди на уреда.
  - ▶ Уверете се, че свързващите кабели не са повредени и не се полагат върху горещи повърхности и/или остри ръбове.
  - ▶ Свързващите кабели не трябва да се преопъват или пречупват.
  - ▶ Не оставяйте свързващия кабел да виси по ръбове (опасност от препъване).
- ◆ Включете хранящото устройство **8** в електрически контакт. Уверете се, че комплектите акумулаторни батерии **7** са изключени (индикаторът за функционирането **5** не свети).
  - ◆ Свържете присъединителния щекер **9** на хранящото устройство **8** с гнездата за свързване **4** на комплектите акумулаторни батерии **7**. Индикаторите за функционирането **5** светят червено и комплектите акумулаторни батерии **7** се зареждат. Оптималната продължителност на зареждане възлиза на 6 часа и максимум 8 часа.
  - ◆ Комплектите акумулаторни батерии **7** са напълно заредени, когато индикаторите за функционирането **5** светят зелено.

### УКАЗАНИЕ

- ▶ Често презареждане на комплектите акумулаторни батерии **7** (повече от 8 часа) води до намаляване на мощността и експлоатационния срок.
- ▶ При по-продължително съхранение (напр. през лятото) комплектите акумулаторни батерии **7** трябва да се заредят наполовина веднъж (продължителност на зареждане около 3 часа) с цел удължаване на експлоатационния срок.

## Обслужване и работа

В тази глава са посочени важни указания относно обслужването и работата с уреда.

### Включване/изключване на стелките/ Избиране на степен на отопление

- ◆ Поставете в обувките оразмерените стелки **2** с маркираната страна надолу и прокарайте нагоре кабелите по дължината на петата.
- ◆ Посредством държачите закрепете комплектите акумулаторни батерии **7** към вашите обувки и свържете присъединителните щекери **1** на стелките **2** с гнездата за свързване **4** на комплекта акумулаторни батерии **7** (вж. Фиг. 1).



Фиг. 1

#### ВНИМАНИЕ

- ▶ При употреба на полуобувки приберете излишния кабел в чорапите. Кабелът не трябва да се влачи по пода!
- ◆ Задействайте превключвателя на функциите **6**, за да включите комплекта акумулаторни батерии **7**. Комплектът акумулаторни батерии **7** се включва посредством степента на отопление I и индикаторът за функционирането **5** свети зелено.
- ◆ Чрез повторно натискане на превключвателя на функциите **6** може да се включи степен на отопление II. Индикаторът за функционирането **5** свети червено.
- ◆ За изключване на комплекта акумулаторни батерии **7** натиснете отново превключвателя на функциите **6**. Индикаторът за функционирането **5** угасва.

## УКАЗАНИЕ

- ▶ За по-бързо затопляне първо изберете степен на отопление II. По-късно можете да превключите обратно към по-ниска степен на отопление при необходимост.
- ▶ Когато комплектът акумулаторни батерии **7** е разреден, индикаторът за функционирането **5** угасва и стелката **2** повече не се загръва.

## Почистване

### ВНИМАНИЕ

- ▶ Пазете стелките **2** и комплектите акумулаторни батерии **7** от влага и проникване на течности.
  - ▶ В никакъв случай не използвайте агресивни почистващи препарати или химически разтвори, тъй като те могат да повредят повърхностите.
- Почиствайте комплектите акумулаторни батерии **7** със суха немъхеста кърпа.
  - От време на време стелките **2** трябва да се изваждат от обувките и да се проветряват.

## Съхранение

- Разкачете комплектите акумулаторни батерии **7** от стелките **2**, ако няма да ги използвате за по-продължителен период от време.
- Съхранявайте стелките **2** и комплектите акумулаторни батерии **7** на сухо място без директна слънчева светлина.

## Предаване за отпадъци

### Предаване на уреда за отпадъци



**В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци.**

**Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment – Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване).**

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци. Комплектите акумулаторни батерии трябва да се предават за отпадъци отделно от стелките съгласно изискванията.

### Изхвърляне на батерии/акумулаторни батерии




**Батериите/акумулаторните батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.**

Дефектни или употребявани акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно Директива 2006/66/ЕС. По закон всеки потребител е длъжен да предава батериите / акумулаторните батерии в събирателен пункт в общината, квартала или търговската мрежа. Това задължение е в услуга на предаването на батериите / акумулаторните батерии за екологично изхвърляне. Връщайте батериите/акумулаторите само в разрешено състояние.


## Приложение

### Технически характеристики


#### Захранващо устройство GQ05-050090-AG

Входно напрежение	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Консумация на ток	макс. 0,3 A
Изходно напрежение	5 V ===
Изходен ток	900 mA
Клас на защита	II / 
Работна температура	+15 до +35°C
Влажност на въздуха (без кондензация)	≤ 75 %

#### Комплект литиево-йонни акумулаторни батерии 18650

Напрежение	3,7 V ===
Капацитет	2000 mAh
Клас на защита	III / 
Продължителност на зареждане	прибл. 6 ч

#### Стелки

Входно напрежение	3,7 V ===
Консумация на ток	250 mA
Клас на защита	III / 
Размери обувки	36 - 48
Макс. продължителност на работа	прибл. 7 ч (при степен на отопление II)

## Указания относно ЕО декларацията за съответствие

По отношение на съответствието с основните изисквания и другите съществени разпоредби този уред отговаря на Директивата за ниско напрежение 2014/35/EU, както и на Директивата за електромагнитна съвместимост 2014/30/EU.



Пълната оригинална декларация за съответствие може да се получи от вносителя.

## Гаранция от Kompernass Handels GmbH

Уважаеми клиенти,

За този уред вие получавате гаранция от 3 години от датата на закупуване. В случай на дефекти на този продукт ви се полагат законови права спрямо продавача на продукта. Тези законови права не се ограничават от нашата представена по-долу гаранция.

### Гаранционни условия

Гаранционният срок започва от датата на закупуване. Моля съхранявайте добре оригиналния касов бон. Този документ е необходим като доказателство за покупката.

В случай че в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи материален или фабричен дефект, продуктът се ремонтира или заменя – по наш избор – безплатно от нас за вас. Условие за тази гаранционна услуга е в рамките на тригодишния срок да ни бъдат представени дефектният уред, касовата бележка (касовият бон) и кратко писмено описание в какво се състои дефектът и кога се е появил.

В случай че дефектът се покрива от нашата гаранция, вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. След ремонта или смяната на продукта не започва нов гаранционен период.

### Продължителност на гаранцията и законови искания за отстраняване на дефекти

Продължителността на гаранцията не се удължава от гаранционната услуга. Това важи и за сменени и ремонтирани части. Еventуално наличните още при закупуването повреди и дефекти трябва да се съобщят незабавно след разопаковането. След като изтече гаранционният срок, ремонтите се заплащат.

## Гаранционен обем

Уредът е произведен старателно съгласно строги директиви за качество и е проверен добросъвестно преди доставката. Даването на гаранция важи за материални или фабрични дефекти. Гаранцията не се простира върху части на продукта, които са изложени на нормално износване и затова могат да се разглеждат като износващи се части, или за повреди на чупливи елементи, напр. превключватели, акумулаторни батерии, форми за печене или стъклени части. Тази гаранция отпада, когато продуктът е бил повреден, неправилно използван или поддържан. За правилно използване на продукта трябва точно да се спазват всички инструкции, посочени в ръководството за потребителя. Цели на приложение и действия, които не се препоръчват или за които се предупреждава в ръководството за потребителя, трябва непременно да се избягват.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за професионална употреба. При неправилна и нецелесъобразна употреба, упражняване на сила или ремонтни дейности, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен филиал, гаранцията отпада.

## Процедура в гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на вашето искане, моля следвайте следните указания:

- За всички запитвания имайте готовност да представите касовия бон и да съобщите артикулния номер (напр. IAN 12345) като доказателство за покупката.
- Артикулният номер е посочен на фабричната табелка, на гравюра, на заглавния лист на ръководството (долу вляво) или като стикер на гърба или долната страна.
- В случай че се появят функционални повреди или други дефекти, първо се свържете с долупосочения сервизен отдел **по телефона** или **по имейл**.
- След това можете да изпратите регистрирания като дефектен продукт на съобщения ви адрес на сервиз, като приложите касовата бележка (касовия бон) и информация в какво се състои дефектът и кога се е появил, без да заплащате пощенска такса.



От [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) можете да изтеглите това и много други ръководства, видеоклипове за продукти и софтуер.



## Сервиз

**BG** Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: [kompernass@lidl.bg](mailto:kompernass@lidl.bg)

IAN 275323

## Вносител

Моля обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиз. Най-напред се свържете с посочения сервизен пункт.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>32</b>
Urheberrecht .....	32
Haftungsbeschränkung .....	32
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	32
Warnhinweise .....	33
<b>Sicherheit</b> .....	<b>34</b>
Gefahr durch elektrischen Strom .....	34
Umgang mit dem Akkupack .....	34
Grundlegende Sicherheitshinweise .....	35
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>36</b>
Lieferumfang und Transportinspektion .....	36
Entsorgung der Verpackung .....	36
Vor dem Erstgebrauch .....	37
Gerätebeschreibung .....	37
Einlegesohlen zuschneiden .....	37
Laden der Akkupacks .....	38
<b>Bedienung und Betrieb</b> .....	<b>39</b>
Einlegesohlen ein- / ausschalten / Heizstufe wählen .....	39
<b>Reinigung</b> .....	<b>40</b>
<b>Lagerung</b> .....	<b>40</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>40</b>
Gerät entsorgen .....	40
Batterien / Akkus entsorgen .....	40
<b>Anhang</b> .....	<b>41</b>
Technische Daten .....	41
Hinweise zur EG-Konformitätserklärung .....	41
Garantie der Kompernaß Handels GmbH .....	42
Service .....	43
Importeur .....	44

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

## Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die beheizbaren Einlegesohlen sind ausschließlich zur Erwärmung der Füße an kalten Tagen bei längerem Aufenthalt im Freien vorgesehen. Sie sind ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung der Einlegesohlen ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigung der Einlegesohlen führen. Für Schäden, deren Ursache in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### **GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

### **HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### Gefahr durch elektrischen Strom

#### **GEFAHR**

**Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:**

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Steckernetzteil, die Anschlusskabel oder die Anschlussstecker beschädigt sind.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Steckernetzteil. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

### Umgang mit dem Akkupack

#### **WARNUNG**

**Es besteht Explosions- und Auslaufgefahr!**


Für den sicheren Umgang mit dem Akkupack beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- ▶ Werfen Sie den Akkupack nicht ins Feuer.
- ▶ Schließen Sie den Akkupack nicht kurz.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig den Akkupack. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Den Akkupack für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- ▶ Trennen Sie den Akkupack von der Einlegesohle, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- ▶ Die Akkupacks müssen getrennt von den Einlegesohlen sachgerecht entsorgt werden.

## **Grundlegende Sicherheitshinweise**

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie die Einlegesohlen, die Akkupacks und das Steckernetzteil vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Kontrollieren Sie Ihre Füße regelmäßig auf Rötungen der Haut. Zu hohe Heizleistung über längere Zeit kann Verbrennungen verursachen. Kinder sollten den Artikel daher nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Personen, die Wärme oder Kälte nicht richtig wahrnehmen können, wie z. B. Diabetiker, behinderte Menschen, etc. halten bitte vor Verwendung der Einlegesohlen Rücksprache mit ihrem Arzt.
- Betreiben Sie die Einlegesohlen nicht unbeaufsichtigt.
- Schützen Sie die Einlegesohlen und die Akkupacks vor Regen und Schnee. Sollten die Einlegesohlen und die Akkupacks nass geworden sein, lassen Sie sie ausschließlich an der Luft trocknen.

- Trocknen Sie die Einlegesohlen und die Akkupacks nicht auf der Heizung, sonstigen Wärmequellen oder mit einem Haartrockner.
- Schützen Sie den Akkupack vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Wenn Sie die Akkupacks an Ihren Schuhen befestigt haben, müssen diese im Freien stets (auch wenn nicht eingeschaltet) an die Einlegesohlen angeschlossen werden. Dadurch wird ein Eindringen von Feuchtigkeit bzw. Schmutz in den Anschlussbuchsen oder Stecker vermieden.
- Betreiben Sie die Einlegesohlen nur mit den mitgelieferten Akkupacks.
- Verwenden Sie zum Aufladen der Akkupacks nur das mitgelieferte Steckernetzteil.
-  Das Steckernetzteil ist für Innenräume konzipiert und darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter das Steckernetzteil aus der Steckdose.

## Inbetriebnahme

### Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- 2 x beheizbare Einlegesohle mit integriertem Heizelement und Anschlusskabel
- 2 x Li-Ion Akkupack
- Steckernetzteil
- Diese Bedienungsanleitung

#### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

### Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

## Vor dem Erstgebrauch

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Produkt.

### HINWEIS

- ▶ Beim Erstgebrauch kann es kurzzeitig zu leichter Geruchsbildung kommen. Dies ist normal und völlig unbedenklich.


## Gerätebeschreibung

- ➊ Anschlussstecker Einlegesohle
- ➋ Einlegesohle (Unterseite)
- ➌ Schnittmarken
- ➍ Anschlussbuchse des Akkupacks
- ➎ Funktionsanzeige des Akkupacks
- ➏ Funktionsschalter für die Heizstufen
- ➐ Akkupack
- ➑ Steckernetzteil
- ➒ Anschlussstecker Steckernetzteil

## Einlegesohlen zuschneiden

### ACHTUNG

Das Heizelement befindet sich im Bereich der Zehen.

- ▶ Schneiden Sie in keinem Fall innerhalb des Warnsymbols , da Sie das Heizelement beschädigen können.
- ◆ Wählen Sie zuerst die Schuhe aus, in denen Sie die Einlegesohlen **➋** tragen wollen. Berücksichtigen Sie dabei, dass die Einlegesohlen **➋** ca. 4 mm auftragen und je besser der Schuh gegen Kälte isoliert ist, desto länger können Sie mit einer Akkuladung heizen.
- ◆ Die Schnittmarken **➌** für verschiedene Schuhgrößen sind an der Unterseite der Einlegesohlen **➋** aufgedruckt und dienen nur als Anhaltspunkt für den Zuschnitt.
- ◆ Schneiden Sie die Einlegesohlen **➋** zunächst etwas größer als benötigt zu. Ermitteln Sie die tatsächlich benötigte Größe mittels einer vorhandenen Einlegesohle.



- ◆ Schneiden Sie entlang der Schnittmarken **3** und passen Sie die Einlegesohle **2** an der Ferse und der Seite individuell auf Ihre Größe an.

## HINWEIS

- ▶ Die Einlegesohle **2** soll im Endzustand möglichst das gesamte Fußbett ausfüllen und sich nicht mehr im Schuh verschieben lassen.

## Laden der Akkupacks

Die Akkupacks **7** werden über das mitgelieferte Steckernetzteil **8** geladen. Beachten Sie für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise:

## ACHTUNG

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
  - ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Anschlusskabel unbeschädigt sind und nicht über heiße Flächen und / oder scharfe Kanten verlegt werden.
  - ▶ Achten Sie darauf, dass die Anschlusskabel nicht straff gespannt oder geknickt werden.
  - ▶ Lassen Sie das Anschlusskabel nicht über Ecken hängen (Stolperdrahteffekt).
- ◆ Stecken Sie das Steckernetzteil **8** in eine Netzsteckdose. Stellen Sie sicher, dass die Akkupacks **7** ausgeschaltet sind (Funktionsanzeige **5** leuchtet nicht).
  - ◆ Verbinden Sie die Anschlussstecker **9** des Steckernetzteils **8** mit den Anschlussbuchsen **4** der Akkupacks **7**. Die Funktionsanzeigen **5** leuchten rot und die Akkupacks **7** werden geladen. Die optimale Ladedauer beträgt minimal 6 Stunden und maximal 8 Stunden.
  - ◆ Die Akkupacks **7** sind vollständig geladen, wenn die Funktionsanzeigen **5** grün leuchten.

## HINWEIS

- ▶ Häufiges Überladen der Akkupacks **7** (über 8 Stunden) führt zu einer Verminderung von Leistungsfähigkeit und Lebensdauer.
- ▶ Bei längerer Lagerung (z. B. über den Sommer) sollten die Akkupacks **7** einmal halbvoll geladen werden (Ladezeit ca. 3 Stunden), um die Lebensdauer zu verlängern.

## Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

### Einlegesohlen ein- / ausschalten / Heizstufe wählen

- ◆ Legen Sie die zugeschnittenen Einlegesohlen **2** mit der bedruckten Seite nach unten in Ihre Schuhe und führen Sie die Kabel entlang der Ferse nach oben.
- ◆ Befestigen Sie die Akkupacks **7** mit Hilfe der Bügel an Ihren Schuhen und verbinden Sie die Anschlussstecker **1** der Einlegesohlen **2** mit den Anschlussbuchsen **4** des Akkupacks **7** (siehe Abb. 1).



Abb. 1

#### ACHTUNG

- ▶ Bei Verwendung von Halbschuhen, verstauen Sie das überschüssige Kabel in den Socken. Das Kabel darf beim Gehen nicht auf dem Boden schleifen!
- ◆ Betätigen Sie den Funktionsschalter **6**, um den Akkupack **7** einzuschalten. Der Akkupack **7** schaltet sich mit der Heizstufe I ein und die Funktionsanzeige **5** leuchtet grün.
- ◆ Durch erneutes Drücken des Funktionsschalters **6**, kann die Heizstufe II eingeschaltet werden. Die Funktionsanzeige **5** leuchtet rot.
- ◆ Um den Akkupack **7** auszuschalten, drücken Sie erneut den Funktionsschalter **6**. Die Funktionsanzeige **5** erlischt.

#### HINWEIS

- ▶ Es empfiehlt sich anfänglich zur schnellen Erwärmung die Heizstufe II zu wählen. Später kann bei Bedarf auf die niedrigere Heizstufe zurückgeschaltet werden.
- ▶ Wenn der Akkupack **7** entladen ist, erlischt die Funktionsanzeige **5** und die Einlegesohle **2** wird nicht mehr erwärmt.

## Reinigung

### ACHTUNG

- ▶ Schützen Sie die Einlegesohlen **2** und die Akkupacks **7** vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
  - ▶ Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da sonst die Oberflächen beschädigt werden könnten.
- Reinigen Sie die Akkupacks **7** mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.
  - Die Einlegesohlen **2** sollten gelegentlich aus den Schuhen genommen und gelüftet werden.

## Lagerung

- Trennen Sie die Akkupacks **7** von den Einlegesohlen **2**, wenn Sie sie längere Zeit nicht verwenden.
- Lagern Sie die Einlegesohlen **2** und die Akkupacks **7** in einer trockenen Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Die Akkupacks müssen getrennt von den Einlegesohlen sachgerecht entsorgt werden.

### Batterien / Akkus entsorgen





**Batterien / Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.**


Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien / Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien / Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien / Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

## Anhang

### Technische Daten

<b>Steckernetzteil GQ05-050090-AG</b>	
Eingangsspannung	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Stromaufnahme	max. 0,3 A
Ausgangsspannung	5 V $\equiv$
Ausgangsstrom	900 mA
Schutzklasse	II / 
Betriebstemperatur	+15 bis +35°C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75 %

<b>Li-Ion Akkupack 18650</b>	
Spannung	3,7 V $\equiv$
Kapazität	2000 mAh
Schutzklasse	III / 
Ladezeit	ca. 6 h

<b>Einlegesohlen</b>	
Eingangsspannung	3,7 V $\equiv$
Stromaufnahme	250 mA
Schutzklasse	III / 
Schuhgrößen	36 - 48
Max. Laufzeit	ca. 7 h (bei Heizstufe II)

### Hinweise zur EG-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.  
Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den  
Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen  
Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie  
nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren  
Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als  
Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab  
dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikations-  
fehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für  
Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt  
voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und  
der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrie-  
ben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.  
Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie  
das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder  
Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert.  
Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon  
beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach  
dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit  
anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig pro-  
duziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantie-  
leistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie  
erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung  
ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden  
können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.  
B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt  
sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht  
sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße  
Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung auf-  
geführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke  
und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgera-  
ten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.  
Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerbli-  
chen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemä-

ßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder **per E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/  
Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 275323

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND/GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Актуалност на информацията

Stand der Informationen: 06/2016 · Ident.-No.: CEB2000A1-052016-2

IAN 275323

